

**Adjunte el arancel de \$240 para abrir el expediente  
Instrucciones a continuación**

**VISTO EN LA SALA DEL JUEZ MAGISTRADO  
DEL TRIBUNAL TRIBUTARIO DE OREGÓN**  
Impuesto sobre la propiedad

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Nombre(s) y apellido(s)  
Recurrente(s),

versus

\_\_\_\_\_  
TASADOR DEL CONDADO  
Recurrido.

**Atención:** *vea las instrucciones bajo  
"encabezamiento". Si, después de leer las  
instrucciones, desea nombrar a la Administración  
Tributaria como recurrido marque a continuación:*

\_\_\_\_\_ ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA  
Estado de Oregón,  
Recurrido.

Causa no. \_\_\_\_\_ (para uso interno)

**QUERELLA**

PARTE I. Durante el(los) ejercicio(s) fiscal(es) \_\_\_\_\_ el recurrente (marque lo que corresponda con un círculo) era dueño de o rentaba la propiedad que el tasador identifica con el número \_\_\_\_\_; la propiedad en cuestión es: residencial , omitida , comercial , industrial , bosque , agrícola , personal , exenta , o de otro tipo \_\_\_\_\_

PARTE II. El(los) recurrente(s) interpone(n) recurso de apelación al auto judicial, o a la carta, notificación u otro acto del gobierno.

**\*Adjunte copia del auto judicial, la carta, notificación u otro documento del que apela.\***

PARTE III. El auto judicial, la carta o notificación es errónea porque: \_\_\_\_\_

PARTE IV. El recurrente solicita el remedio indicado a continuación \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Nombre del recurrente (en letra de molde)  
**(se debe incluir)**

\_\_\_\_\_  
Nombre del recurrente (en letra de molde)  
**(se debe incluir)**

\_\_\_\_\_  
Dirección Postal **(se debe incluir)**

\_\_\_\_\_  
Ciudad, estado, código postal **(se debe incluir)**

\_\_\_\_\_  
Número telefónico (durante el día) **(se debe incluir)**

\_\_\_\_\_  
Firma **(de no verse asesorado, debe firmar)**

\_\_\_\_\_  
Fecha de la firma

\_\_\_\_\_  
Nombre del asesor legal (en letra de molde)

\_\_\_\_\_  
Número de licencia o del Colegio de  
Abogados de **Oregón** del asesor legal

\_\_\_\_\_  
Dirección Postal

\_\_\_\_\_  
Ciudad, estado, código postal

\_\_\_\_\_  
Número telefónico (durante el día)

\_\_\_\_\_  
Firma del asesor legal  
(de haberse Completado lo precedente)

\_\_\_\_\_  
Fecha de la firma

\*Si su asesor legal **no** es abogado en **Oregón**, sdebe completar el formulario llamado *Permiso para asesorar* (Authorization to Represent), y debe presentarlo junto con la presente querella. Solicite el formulario de permiso al tribunal o bájelo del portal

**CÓMO INTERPONER RECURSO AL IMPUESTO SOBRE LA PROPIEDAD  
EN LA SALA DEL JUEZ MAGISTRADO**

Para interponer recurso de apelación debe(n) hacer todo lo siguiente dentro del plazo permitido para apelar:

- (1). Complete este formulario, la querella, Y
- (2). Firme la querella (todos los recurrentes que se nombren deben firmar la querella), Y.
- (3). Feche la querella, Y
- (4). Adjunte a la querella la copia del acto o de la notificación formal a la que interpone recurso de apelación, Y
- (5). Adjunte el arancel de **\$240** para abrir el expediente (cheques pagaderos a "Oregon Tax Court"), Y
- (6). Haga tres copias de la querella y los adjuntos. Guarde una de las copias. Envíe el **original** y dos de las copias al tribunal.

La dirección **postal** del tribunal es: Magistrate Division  
Oregon Tax Court  
1163 State Street  
Salem, OR 97301-2563  
(503)986-5650; o sin cargos 1-800-773-1162

La **ubicación** del tribunal es: 1241 State Street, Third Floor (R), Salem, Oregon

\* *El arancel, incluyendo la sobretasa, es \$240.* El congreso de Oregon podría modificar los aranceles una vez publicado éste formulario. El portal del Tribunal Tributario de Oregon indica cuál es el arancel actual. De no poder pagar el arancel para abrir el expediente, complete el formulario a ese efecto, el que se solicita o se baja del portal del tribunal tributario: <http://courts.oregon.gov/tax>.

**Instrucciones para completar la querella:**

**ENCABEZAMIENTO:** Escriba(n) el (los) nombre(s) y apellido(s) del recurrente (o de los recurrentes) (los contribuyentes). En la mayoría de los casos el recurrido es el Tasador del Condado donde se encuentra la propiedad. Escriba el nombre del condado en letra de molde. Si se trata de una apelación al impuesto sobre la propiedad industrial, se puede designar como recurrido a la Administración Tributaria o al Tasador del Condado o ambos, lo que depende de la entidad que realizó la valuación de la propiedad. ORS 305.403 (3). En algunos casos la Administración Tributaria podría ser el único recurrido. ORS 305.275

**PARTE I:** Anote el(los) ejercicio(s) fiscal(es) a(a los) que desea interponer recurso de apelación y el número o números de cuenta de la propiedad en cuestión (lo encontrará en su declaración impositiva). Marque el tipo de impuesto del que apela con un círculo

**PARTE II:** Explique de qué acto o documento apela.  
**\*Adjunte copia del auto judicial, la carta, la notificación u otra documentación de los que desee apelar.\***

**PARTE III:** Explique por qué cree que o el tasador o la Administración Tributaria están equivocados. (De ser necesario, adjunte más hojas.)

**PARTE IV:** Explique en qué forma quiere que le asista el tribunal.

**TERCERÍA:** En todos los casos, una de las partes puede solicitar resolución mediante tercería. La tercería es una negociación con mediación judicial. Se trata de que las partes lleguen a entender los méritos de cada una de sus respectivas opiniones y de ayudarles a llegar a un compromiso y acuerdo. Cualquiera de las partes puede solicitar tercería cuando la desee.